

---

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

---

**2011 Rhif 94 (Cy.19)**

**TRAFFIG FFYRDD, CYMRU**

**Rheoliadau Traffordd yr M4 (O Fan i'r Gorllewin o Gyffordd 23A (Magwyr) i Fan i'r Dwyrain o Gyffordd 29 (Cas-bach)) (Terfynau Cyflymder Amrywiadwy) 2011**

<i>Gwnaed</i>	- - - -	<i>17 Ionawr 2011</i>
<i>Gosodwyd gerbron Cynulliad</i>		
<i>Cenedlaethol Cymru</i>	- -	<i>19 Ionawr 2011</i>
<i>Yn dod i rym</i>	- -	<i>21 Chwefror 2011</i>

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adran 17(2) a 17(3) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1) ac ar ôl ymgynghori â'r cyrff cynrychioliadol hynny y tybiwyd eu bod yn briodol yn unol ag adran 134(2) o'r Ddeddf honno, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn—

1. Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 21 Chwefror 2011 a'u henw yw Rheoliadau Traffordd yr M4 (O Fan i'r Gorllewin o Gyffordd 23A (Magwyr) i Fan i'r Dwyrain o Gyffordd 29 (Cas-bach)) (Terfynau Cyflymder Amrywiadwy) 2011.

2. Yn y Rheoliadau hyn—

mae i “cerbyttfordd”, “llain galed” a “llain ymyl” yr ystyr sydd i “*carriageway*”, “*hard shoulder*” a “*verge*” yn Rheoliadau 1982;

ystyr “yr M4” (“*the M4*”) yw Traffordd Llundain i Dde Cymru yr M4;

ystyr “Rheoliadau 1982” (“*the 1982 Regulations*”) yw Rheoliadau Traffig Traffyrdd (Cymru a Lloegr) 1982(2); ac

ystyr “Rheoliadau 2002” (“*the 2002 Regulations*”) yw Rheoliadau Arwyddion Traffig 2002(3).

3.—(1) Ni chaiff neb yrru cerbyd ar ddarn o ffordd sy'n ddarostyngedig i derfyn cyflymder amrywiadwy ar gyflymder sy'n uwch na'r hyn a ddangosir gan arwydd terfyn cyflymder.

(2) Mae darn o ffordd yn ddarostyngedig i derfyn cyflymder amrywiadwy mewn perthynas â cherbyd sy'n cael ei yrru arno—

(a) os yw'r ffordd wedi ei phennu yn yr Atodlen;

---

(1) 1984 p.27. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, erthygl 2 ac Atodlen 1, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(2) O.S. 1982/1163, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1983/374, O.S. 1984/1479, O.S. 1992/1364 ac O.S. 2004/3258.

(3) Rhan 1 o O.S. 2002/3113, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2005/1670; mae offerynnau diwygio eraill ond nid ydynt yn berthnasol.

- (b) os yw'r cerbyd wedi pasio arwydd terfyn cyflymder; ac
- (c) os nad yw'r cerbyd wedi pasio—
  - (i) arwydd terfyn cyflymder arall sy'n dangos terfyn cyflymder gwahanol; neu
  - (ii) arwydd traffig sy'n dangos bod y terfyn cyflymder cenedlaethol mewn grym.
- (3) Mewn perthynas â cherbyd, y terfyn cyflymder a ddangosir gan arwydd terfyn cyflymder yw'r cyflymder a ddangosir ar yr adeg y mae'r cerbyd yn pasio'r arwydd, neu, os yw'n uwch na hynny, y terfyn cyflymder a ddangoswyd gan yr arwydd ddeng eiliad cyn i'r cerbyd basio'r arwydd.
- (4) At ddibenion y rheoliad hwn bernir nad yw arwydd terfyn cyflymder yn dangos unrhyw derfyn cyflymder os oedd yr arwydd, ddeng eiliad cyn i'r cerbyd ei basio, wedi dangos nad oedd terfyn cyflymder neu wedi dangos bod y terfyn cyflymder cenedlaethol mewn grym.
- (5) Yn y rheoliad hwn—
  - ystyr “arwydd terfyn cyflymder” (“*speed limit sign*”), mewn perthynas â cherbyd, yw arwydd traffig o'r math a ddangosir yn niagram 670 yn Atodlen 2 i Reoliadau 2002, sef arwydd—
    - (a) a roddir ar ffordd neu gerllaw unrhyw ran o ffordd a bennir yn yr Atodlen; a
    - (b) a anelir at draffig ar y gerbyttffordd y gyrrir y cerbyd arni:  
mae “ffordd” (“*road*”) yn cynnwys y llain galed a'r llain ymyl gyfagos;  
mae i “terfyn cyflymder cenedlaethol” yr ystyr a roddir i “*national speed limit*” gan reoliad 5(2) o Reoliadau 2002 ac mae arwydd traffig sy'n dangos bod y terfyn cyflymder cenedlaethol mewn grym yn golygu arwydd traffig o'r math a ddangosir yn niagram 671 yn Atodlen 2 i Reoliadau 2002, sef arwydd—
      - (a) a roddir ar ffordd neu gerllaw ffordd; a
      - (b) a anelir at draffig ar y gerbyttffordd y gyrrir y cerbyd arni.

17 Ionawr 2010

*Ieuan Wyn Jones*  
Y Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth,  
un o Weinidogion Cymru

## YR ATODLEN

### FFYRDD PENODEDIG

Y ffyrdd penodedig yw—

- (a) Y darn o gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 o bwynt 671 o fetrau i'r gorllewin o linell ganol trosbont Trefesgob i Lanfarthin i bwynt 55 o fetrau i'r gorllewin o ddiwedd y parapet ar danbont Forge Road.
- (b) Y darn o gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4 o bwynt 83 o fetrau i'r gorllewin o ddiwedd y parapet ar danbont Forge Road i bwynt 666 o fetrau i'r gorllewin o linell ganol tanbont Langstone Court Road.
- (c) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth gyffordd 24 (Coldra) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4 i'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan yr A449.
- (ch) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth gyffordd 24 (Coldra) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 i'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan yr A449.
- (d) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth gyffordd 24 (Coldra) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan yr A449 i'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4.
- (dd) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth gyffordd 25 (Caerllion) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 i'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan Caerllion ar y B4596.
- (e) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth gyffordd 25 (Caerllion) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan Caerllion ar y B4596 i'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4.
- (f) Y darn o'r ffordd gysylltu sy'n ymadael tua'r gorllewin wrth gyffordd 25A (Grove Park) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 i'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan yr A4042.
- (ff) Y darn o'r ffordd gysylltu sy'n ymuno tua'r dwyrain wrth gyffordd 25A (Grove Park) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan yr A4042 i'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4.
- (g) Y darn o ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth gyffordd 26 (Malpas) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4 i'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan Malpas ar yr A4051.
- (ng) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth gyffordd 26 (Malpas) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 i'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan Malpas ar yr A4051.
- (h) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth gyffordd 26 (Malpas) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan Malpas ar yr A4051 i'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4.
- (i) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth gyffordd 26 (Malpas) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan Malpas ar yr A4051 i'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4.
- (j) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth gyffordd 27 (High Cross) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4 i'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan High Cross ar y B4591.

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

- (l) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth gyffordd 27 (High Cross) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 i'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan High Cross ar y B4591.
- (ll) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth gyffordd 27 (High Cross) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan High Cross ar y B4591 i'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4.
- (m) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth gyffordd 27 (High Cross) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan High Cross ar y B4591 i'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4.
- (n) Y darn o'r ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth gyffordd 28 (Parc Tredegar) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r gorllewin yr M4 i'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan yr A467/A48.
- (o) Y darn o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth gyffordd 28 (Parc Tredegar) yr M4 o'r fan lle y mae'n cysylltu â chylchfan yr A467/A48 i'r fan lle y mae'n cysylltu â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain yr M4.

---

## EXPLANATORY NOTE

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

Mae'r pŵer i wneud rheoliadau ynghylch defnyddio ffyrdd arbennig o dan adran 17(2) a (3) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984 (ac eithrio ynghylch ffyrdd arbennig yn gyffredinol) yn eiddo i Weinidogion Cymru i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru.

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pŵer uchod, yn gwneud y Rheoliadau hyn sy'n cyflwyno terfynau cyflymder amrywiadwy ar y ffyrdd a bennir yn yr Atodlen.

Pan fo arwyddion terfyn cyflymder amrywiadwy ar waith ni chaniateir gyrru cerbyd ar gyflymder sy'n uwch na'r cyflymder uchaf a ddangosir gan bob arwydd terfyn cyflymder y mae'r cerbyd yn ei basio hyd nes y bydd yn pasio arwydd sy'n dangos bod y terfyn cyflymder cenedlaethol yn gymwys neu hyd nes y bydd y cerbyd yn ymadael â'r ffyrdd y mae'r Rheoliadau'n berthnasol iddynt. Pan fo terfyn cyflymder yn newid yn llai na 10 eiliad cyn bod cerbyd yn pasio'r arwydd, a phan fo'r arwydd wedi dangos terfyn cyflymder uwch, mae'r Rheoliadau'n caniatáu i yrrwr fynd ar gyflymder hyd at y terfyn cyflymder uchaf sy'n gymwys cyn y newid. Pan fo'r arwydd terfyn cyflymder yn dangos terfyn cyflymder pan gaiff ei basio gan gerbyd ond yn llai na 10 eiliad cyn hynny naill ai nid oedd yn dangos unrhyw derfyn cyflymder neu yr oedd y terfyn cyflymder cenedlaethol yn gymwys, bernir nad yw'r arwydd yn dangos unrhyw derfyn cyflymder i'r cerbyd sy'n ei basio.

Mae'n dramgwydd i ddefnyddio ffordd arbennig yn groes i reoliadau a wnaed o dan adran 17(2) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984.

Mae asesiad effaith rheoleiddiol wedi cael ei baratoi ar gyfer yr offeryn hwn. Mae copïau ar gael gan y Ganolfan Gyhoeddi, Llywodraeth Cynulliad Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.